

Fiche de grammaire N°75

L'expression du temps

מְשִׁפְּטֵי זְמַן

Dans la phrase simple voici les conjonctions de temps que nous allons utiliser:

le **בְּרִגְעַ זֶה**, avant **לְפָנַי**, **בְּרִגְעַ זֶה**, en ce moment **הַחֹדֶשׁ הַזֶּה**, ce mois ci **בְּחֹדֶשׁ שְׁעֵבֶר**,
cette **הַשָּׁנָה הַבְּאֵה**, après **אַחֲרַי**, mois dernier **אֶז**, à l'instant **הָעֶרֶב**, ce soir **הַשָּׁנָה הַבְּאֵה**,
année **כָּעַת**, maintenant **אֶז**, alors **בְּשָׁבוֹעַ שְׁעֵבֶר**, la semaine dernuère **הַיּוֹם**,
aujourd'hui **מֵאִז**, depuis **אֶמְשׁ**, hier soir **אֶתְמוֹל**.....

Exemples :

1. ישראל חוגגת את יום העצמאות שלה ב-ה' באייר.
2. הנשיא נבחר לתקופה של ארע שנים.
3. הם נסעו לסופשבוע.
4. הטורקים שלטו בארץ עד 1917.
5. הבנק פתוח מ-8.30 עד 12.00.
6. לאחר השירות הצבאי הוא נסע לטיול במזרח הרחוק.
7. לפני קום המדינה היה כאן מנדט בריטי.
8. אסור להשתמש בטלפון הנייד בזמן השיעור.
9. הם לנדו באולפו במשך חמישה חודשים.

Les phrases de temps répondent aux questions:

מתני ? ממתני ? עד מתי ? כמה זמן ? לכמה זמן ? ...

Exercice 1 : Ecrivez des questions pour les phrases ci-dessus

- _____ .1
- _____ .2
- _____ .3
- _____ .4
- _____ .5
- _____ .6
- _____ .7
- _____ .8
- _____ .9

ATTENTION !

Après ces locutions viendront des noms de chose ou des noms d'action.

בְּתַחֲלֵית, בְּסוֹף, בְּשַׁעֲת, בְּמִשְׁךְ, לְאַחַר, בְּתַקוּפַת, בְּתוֹךְ, תוֹךְ כְּדִי, עִם
גָּמַר...

Pour exprimer une action au présent, on utilisera :

כְּעֵת, כִּיּוֹם, בְּכָל שָׁבוּעַ, בְּרִגְעַ זֶה....

Pour exprimer une action au passé, on utilisera :

בְּשָׁנָה שֶׁעָבְרָה, אָמֵשׁ, לְפָנֵי שָׁבוּעַ, אָז, מֵעוֹלָם לֹא, טָרַם (עוֹד לֹא)...

Pour exprimer une action au futur, on utilisera :

בְּשָׁבוּעַ הַבָּא, בְּקֶרֶב, בְּעוֹד יוֹמִים, לְעוֹלָם לֹא....

Exercice 2 : Complétez les phrases suivantes

1. הקשבתי לחדשות תוך כדי _____
2. אפשר לדעת, מיהם החברים האמיתיים שלנו רק בשעת _____
3. בתוקפת המלחמה _____
4. בעוד שנה _____
5. _____ בתחילת המאה הקודמת.
6. _____ עם גמר ההתמחות שלו.
7. הגענו לפריז בלילה. למחרת בבוקר _____
8. היא נכנסה לחדר לידה. כעבור שעה _____
9. אין לשוחח עם נהג בשעת _____
10. _____ לא ראיתי את האיש הזה.
11. לעולם לא _____
12. _____ טרם
13. הכנתי ארוחת ערב תוך כדי _____

Dans la phrase complexe, voici les conjonctions de temps que nous allons utiliser:

לפני ש , avant que , אחרי ש , après que , ברגע ש , au moment où , בזמן ש ,
tant que עוד , כאשר / כש , lorsque , כל זמן ש , tant que עוד
que , מרגע ש , à partir du moment où , בתקופת ש , à l'époque où

Exercice 3 : Complétez les phrases suivantes

1. כשגרנו בצרפת _____
2. לפני שאתם יוצאים לטיול. _____
3. צלצלו אליי ברגע ש _____
4. אחרי שהסתיימה המסיבה _____
5. כאשר מתחילה מחירת סוף העונה. _____
6. לאחר שהקונצרט התחיל. _____
7. חיכינו עד ש _____
8. ההורים עוזרים לילדים כל זמן ש _____
9. בתקופה שלמדתי _____
10. בשעה שהטקס התקיים. _____
11. הוא התאהב בה מרגע ש _____

Dans la phrase liée, voici les locutions de temps que nous allons utiliser:

קודם....., אחרי-כך , d'abord....., ensuite (puis)
לפני כן....., אחרי-כן... .. , avant cela....., après cela....
בתחילה....., לאחר מכן..... , au début....., puis ensuite.....

Exercice 4 : Rédigez vos propres phrases

1. לפני כן , _____
2. קודם , לאחר מכן _____
3. באותו הזמן , _____

Exercice 5 : Choisissez la locution qui convient

1. הגענו לתיאטרון עשר דקות _____ תחילת ההצגה. (לפני ש..., לפני כן, לפני)
2. מעניין מי יהיה ראש ממשלה _____ הבחירות. (בעוד, כעבור, לאחר)
3. הוצאתי את המכתבים מתיבת הדואר _____ הגעתי הביתה. (בזמן, כש..., בשעת)
4. היא הדליקה נרות _____ כניסת השבת. (בתחילת, לפני, קודם)
5. שמעתי את ההודעות במשיבון _____ נכנסתי הביתה. (לאחר ש..., אחרי כן..., כל זמן ש...)
6. אדון כהן יקבל אתכם _____ הוא יתפנה. (ברגע ש..., תוך כדי..., עד ש...)
7. המנהל יתפנה _____ חצי שעה. (כעבור, אחקי, בעוד)
8. העבריין הצליח להימלט מידי השוטרים, אך _____ יומיים הוא נתפס. (כעבור, בעוד, אחרי כן)
9. הוא עלה לארץ _____ המנדט הבריטי. (בזמן ש..., אחרי ש..., בתקופת)

Exercice 6 : Complétez ce texte avec les locutions suivantes

בראשית, בתחילה, אז, בזמן, לאחר, לאחר מכן, לאחר ש..., בשעה ש..., כש...

הרצל נולד ב-1860 בבודאפשט. כמשכילים יהודים רבים הוא היה רחוק מן הדת ומן התרבות היהודית. _____ דרכו הציונית חשב הרצל שהתבוללות assimilation יכולה לפתור את בעיית האנטישמיות, אך _____ פרשת דרייפוס, שינה הרצל את דעתו.

ב-1896, פרסם הרצל את ספרו "מדית היהודים". שנה _____, ב-1897 הוא כינס 200 נציגים יהודים לקונגרס הציוני הראשון שהתקיים בבזל. _____ סיום הקונגרס, כתב הרצל ביומנו: "בבזל יסדתי את מדחינת היהודים". ב-1902, 5 שנים _____, התפרסם הרומן של הרצל "אלטנוילנד".

הרצל נפגש עם השולטן התורכי ועם הקיסר הגרמני, אך _____ ראה שהם אנם מעוניינים לעזור לו, פנה לאנגליה. סר צ'מברלין שהיה _____ שר המושבות, הציע לו ליישב את היהודים באוגנדה.

Vous trouverez d'autres leçons et exercices dans notre cours de syntaxe. :